

**HOJA DE VIDA**

Nombre: María de los Ángeles Chatara Jiménez de Orellana  
 Fecha de nacimiento: 1972.  
 Edad: 47 años.  
 Estado civil:  
 Profesión: **ABOGADA Y NOTARIO**  
 DUI:  
 N° de NIT:  
 Carnet de Abogado #  
 Carnet Corte Suprema de Justicia:  
 Dirección:  
 Teléfono: / /  
 Correo:

**ESTUDIOS REALIZADOS:**

PREPARATORIA: Escuela de Niñas Unificada "Santa Sofía" (1978)  
San Miguel.

EDUCACIÓN BÁSICA: Escuela Mixta "Dolores C Retes" (1979-1987)  
San Miguel.

BACHILLERATO: Instituto Nacional "Isidro Menéndez" (1988-1990)  
San Miguel

ESTUDIOS SUPERIORES: LICENCIATURA EN CIENCIAS JURÍDICAS  
Universidad de El Salvador (1991-1999)  
San Miguel

POSTGRADO: **DERECHO CONSTITUCIONAL**  
Universidad Tecnológica de El Salvador UTEC (2018-2019)  
San Salvador

MAESTRIA: **CRIMINOLOGÍA**  
Universidad Tecnológica de El Salvador UTEC (2018-2019)  
San Salvador

CURSOS Y DIPLOMADOS RECIBIDOS:

A. CURSOS JURIDICOS

a. DERECHO PENITENCIARIO

- Capacitación sobre el "Rol del Inspector de Prueba Conforme Ley Penitenciaria" Departamento Y Libertad Asistida de Prueba (DPLA)(Abril de 1998) Impartido por el Lic. Douglas Mauricio Moreno Ricinos
- Curso de "Criminología Comunitaria", Escuela de Capacitación Judicial. (Diciembre de 1998)
- Curso de "Primera Jornada Penitenciaria" Corte Suprema de Justicia de El Salvador. (Diciembre 1999)
- Seminario Taller de "Criminología Contemporánea" Embajada de Costa Rica. (Junio del 2000)
- Curso de "Criminología" Academia Nacional de Seguridad Publica. (Septiembre2000)
- Seminario "Conferencia Centroamericana sobre el Rol de los jueces de Ejecución y/o Vigilancia Penitenciaria", Corte Suprema de Justicia de El Salvador y Reforma Penal Internacional. (Marzo 2003).
- Diplomado "Básico de Derecho Penitenciario", C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Diciembre 2004).
- Diplomado "Funciones y Competencias del Juez de Paz en el Nuevo Proceso Penal", C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Diciembre 2009)
- Diplomado "El Control de los Actos de Investigación y de Prueba en el Nuevo Proceso Penal", C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Marzo 2010)
- Diplomado "El Rol del Ministerio Público en la Fase de Ejecución de la Pena", C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Febrero hasta Julio de 2011)
- "Curso Superior de Gestión Penitenciaria Criminología", por Ministerio de Justicia y Seguridad Pública y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el desarrollo y COMJIB. (Septiembre 2013).
- Diplomado de Participación "Programa de Formación Especializada de Técnicas de Litigación Oral", otorgado por la Asociación de Abogados del Órgano

Judicial, Otras Instituciones y en el Ejercicio libre de la profesión (26 de Mayo hasta 04 de Junio de 2015).

- Taller "de conocimiento general sobre elementos estratégicos de las pandillas en El Salvador", Ministerio de Justicia y Seguridad Pública. (junio 2016).
- Curso "Las garantías de ejecución de la pena con relación a los derechos humanos modulo I Programa de especialización en ejecución Penal y sistema Penitenciario", C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Agosto 2016).

#### **b. DERECHO PENAL**

- Diplomado "Fundamento de Derecho Penal" C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Diciembre de 2002)
- Diplomado "Innovaciones en el Proceso Penal", C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Septiembre de 2009)
- Diplomado "Sobre las Actuaciones de los/las Jueces/zas de Paz Modulo I: Fundamentos de Derecho Constitucional", C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Enero de 2012)
- Diplomado "Sobre las Actuaciones de los/las Jueces/zas de Paz Modulo II: Básico de Derecho Fundamentales", C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Febrero de 2012)
- Diplomado "Los Recursos en el proceso Penal" C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Diciembre 2012)
- Capacitación sobre "Código Procesal Penal", Universidad Tecnológica de El Salvador. (20 Noviembre hasta 11 Diciembre de 2012).
- Seminario "Situación del debido Proceso en El Salvador con Visión Constitucional y Penal", Corte Suprema de Justicia de El Salvador.

#### **c. DERECHOS HUMANOS**

- Diplomado "Realidad Nacional", Instituto Ecuménico Diaconal San Esteban. (Enero de 2002)
- Diplomado sobre "La Teología de los Derechos Humanos" FESPAD y ULS (Universidad Luterana Salvadoreña). (Diciembre 2004)
- Diplomado sobre "La Vigencia de los Derechos Humanos Primicia en la Construcción del Estado de Derecho" FESPAD (Agosto 2005).

- Diplomado "Programa de Formación en Género 2013", Corte Suprema de Justicia, Unidad de Genero de la Corte Suprema de Justicia (Diciembre 2013)
- Diploma de participación "entrenamiento en el uso del "Protocolo de trabajo en talleres sobre perspectivas de género, trata de personas y explotación sexual", Oficina de la Mujer de la Corte Suprema de Justicia de4 Argentina. (25 Noviembre hasta 28 de Noviembre 2014)
- Diploma "Paz y Seguridad en la Comunidades de El Salvador" Universidad Tecnológica de El Salvador y MASHAV (08 Agosto hasta 15 Agosto del 2018)

**d. DERECHO PRIVADO**

- Diplomado "Títulos Valores". C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Abril de 2004)
- Seminario de "Curso Básico sobre Derecho Mercantil", Corte Suprema de Justicia de El Salvador. (Agosto 2007)
- Seminario "Código Procesal Civil y Mercantil" Corte Suprema de Justicia de El Salvador.(Diciembre 2011)
- Diplomado "Aspectos Básicos del Derecho Procesal" C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Agosto de 2003)
- Diplomado "Aspectos Fundamentales del Derecho Mercantil", C.N.J. Escuela de Capacitación Judicial. (Septiembre de 2003)
- "Curso de Practica Notarial Modulo I" Corte Suprema de Justicia de El Salvador y ASAJELP. (Marzo hasta Mayo 2015)
- Diplomado "En Dirección del Servicio Nacional de Facilitadores Judiciales", Otorgado por la Facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de El Salvador, Corte Suprema de Justicia y Programa Interamericano de Facilitadores Judiciales de la Organización de Estados Americanos. (Abril al 13 de diciembre 2015).
- Curso Especializado "Nueva Ley de la Jurisdicción Contencioso Administrativa" Universidad Dr. José Matías Delgado / Facultad de Posgrados y Educación Continua. (05 Septiembre hasta 17 Octubre de 2018)

**B. SEMINARIOS Y TALLERES ADMINISTRATIVOS**

- Diplomado de participación "Curso Windows'95 Microsoft Word", Corte Suprema de Justicia, (diciembre 1999).

- Diplomado "Como Elaborar un Diagnostico Administrativo", Corte Suprema de Justicia (Septiembre 2002).
- Seminario "Relaciones Interpersonales para la Productividad", Corte Suprema de Justicia de El Salvador. (Junio 2005)
- Curso "Desarrollo de la Calidad Humana para Incrementar la Productividad" Corte Suprema de Justicia de El Salvador. (Junio 2009)
- Diplomado de participación "Curso de Internet", Corte Suprema de Justicia, (Julio 2009).
- Diplomado de participación "Curso de Microsoft Excel XP", Corte Suprema de Justicia, (agosto 2009).
- Curso "Indicadores Claves de Gestión (KPI)" Corte Suprema de Justicia de El Salvador. (octubre 2010)
- Seminario "Análisis e Interpretación de Datos Estadísticos" FEPADE.(octubre 2010)
- Diplomado "Curso sobre Salud Mental" Instituto Salvadoreño del Seguro Social ISSS. (octubre 2010).
- Diplomado "Desarrollando un liderazgo Positivo", Corte Suprema de Justicia y Quality Training (Septiembre 2013).
- Taller Cuerdas Altas "Asumiendo el Reto ", Corte Suprema de Justicia y TEKCAR (Julio 2013).
- Taller Cuerdas Bajas "Sumando para el éxito", Corte Suprema de Justicia y TEKCAR (agosto 2013)
- Diplomado de participación "liderazgo y cambio organizacional", USAID; ESEN Escuela Superior de Economía y Negocios (agosto 2013)
- Diplomado "Desarrollando un liderazgo Positivo" Corte Suprema de Justicia y Quality Training. (05 Septiembre hasta 26 de Septiembre de 2013)
- Diplomado "Logrando Sinergia en el Equipo", Corte Suprema de Justicia y Quality Training (11 Septiembre hasta 02 Octubre de 2013)
- Diplomado "Gestión Administrativa", Fundación Empresarial para el Desarrollo Educativo" FEPADE y Corte Suprema de Justicia, (Noviembre 2013).

- Diplomado "Formulación, Evaluación y Seguimiento de Proyectos", Corte Suprema de Justicia y B y B consultores (13 Noviembre hasta 04 Diciembre de 2013).
- Taller de cuerdas "Sumando para el éxito", Corte Suprema de Justicia y Coordinación de Equipos Multidisciplinarios dirigido exclusivamente para el Departamento de Disminución de Reos sin Sentencia (Febrero 2015).
- Taller "de Cuerdas Bajas", Fundación Empresarial para el Desarrollo Educativo" FEPADE y Corte Suprema de Justicia, (Octubre 2015)).
- Diplomado "Gestión Administrativa", Fundación Empresarial para el Desarrollo Educativo" FEPADE y Corte Suprema de Justicia, (Noviembre 2015).
- Programa de actualización en Derecho Administrativo, Corte Suprema de Justicia de El Salvador (26 Noviembre hasta 05 de Diciembre de 2019)

#### EXPERIENCIA LABORAL:

##### ❖ **Colaboradora Jurídico II** (1994 – 1996) ✓

- Actividades: Colaboradora jurídica Móvil del Juzgado Itinerantes para la zona oriental realizando actividades de:
- Revisión y estudio de procesos penales con las características de multiplicidad de delitos imputados o víctimas en mora.
- Realización de proyectos de resolución para juzgados de Primera Instancia, elaboración de proyectos de diligencias pendientes a realizar, a fin de lograr la depuración de los procesos penales, elaboración de proyectos de sentencias condenatorias, absolutorias, sobreseimientos, autos de sustanciación o de impulso del proceso entre otros.
- Visitas a los juzgados de lo Penal y de Primera Instancia de la región Oriental siendo estos juzgados los Departamentos de San Miguel, La Unión, Morazán y Usulután.

##### ❖ **Delegada de Vigilancia Penitenciaria para la Zona Oriental** (1996 – 1998) ✓

###### **Actividades:**

- Control, Monitoreo y seguimiento de imputados procesados fuera del plazo de la Detención Provisional.
- Verificación y estudio de procesos penales de imputados detenidos fuera del plazo de la detención provisional a fin de impulsar su depuración, y definir su situación jurídica.
- Control, Monitoreo y seguimiento de internos penados para efectos de la gestión de beneficios penitenciarios.(libertad Condicional)
- Elaboración de cómputos de pena de internos condenados a fin de trámites de beneficios de las dos terceras partes de la pena.

- Elaboración de recursos de revisión de sentencias condenatoria de internos condenados.
- Elaboración de estudios penales para efectos de interposición de recurso de conmutación de pena de internos reclusos en los centros penales de San Miguel, Jucuapa Usulután, Centro Penal de la Unión, Centro Penal de Máxima seguridad de San Francisco Gotera Morazán, Centro Penal de mujeres de la Ciudad de Berlín Usulután.
- Visitas periódicas a los Centros Penales de la región oriental, con la finalidad de entrevistar internos y verificar sus necesidades en relación a la situación jurídica.
- Tramites de beneficios de libertad condicional a internos para gozar de los mismos.
- Presentación de Proyectos de resolución de internos procesados de los Juzgados que requerían el apoyo del Departamento en la Región Oriental.

❖ **Jefa del Departamento de Disminución de Reos Sin Sentencia Región Oriental (1998 - 2007)**

**Actividades Jurídicas:**

- Verificación y seguimiento de expedientes penales para efectos de controlar los plazos procesales realizando actividades de monitoreo en Juzgados de Instrucción,
- Verificación y seguimiento de expedientes penales para efectos de controlar los plazos procesales realizando actividades de contraloría judicial en Juzgados de Transito.
- Verificación y seguimiento de expedientes penales para efectos de controlar los plazos procesales realizando actividades de contraloría judicial en Tribunales de Sentencia Ordinarios.
- Realización de auditorías específicas sobre incumplimiento de plazos en Tribunales de Sentencia de la Unión, Primera Instancia de Berlín Usulután, Primera instancia de Jiquilisco.
- Supervisión de informes del personal jurídico y administrativo de la Regional Oriental.
- Remisión de informes a jefatura nacional sobre cumplimiento e incumplimiento de los plazos procesales en los Juzgados de Instrucción, Juzgado de Primera Instancia, Tribunales de Sentencia del departamento de San Miguel, La Unión, Usulután, Morazán.
- Convención de rendición de cuentas de las actividades de Contraloría Judicial realizada por el departamento con Jueces y Magistrados de la zona Oriental.
- Entrega de diplomas a Jueces y Juezas respetuosos del debido proceso y el cumplimiento de plazos de los departamentos de San Miguel, Morazán, La Unión y Usulután.
- Capacitaciones al personal del Departamento de Reos Sin Sentencia de las Regionales de Occidente, Central y Paracentral.
- Supervisión de Convenios de Prácticas Jurídicas con las Universidades de El Salvador de la Facultad Multidisciplinaria Orienta, Universidad Capitán General Gerardo Barrios de San Miguel, Universidad Modular Abierta de San Miguel, Universidad de Oriente UNIVO de San Miguel

- Verificación de expedientes penitenciarios en los Juzgados de Vigilancia Penitenciaria y Ejecución de la Pena del departamento de Usulután y San Miguel.
- Evaluadora de Tesis Para optar al Grado de Licenciatura en Ciencias jurídicas en materia Penitenciaria en la Universidad Capitán General Gerardo Barrios.

**Actividades Administrativas:**

- ✓ Control de archivos oficios.
- ✓ Control de archivos memos.
- ✓ Control de actas. (Registros)
- ✓ Manejo de los libros de ingreso permanencia y puntualidad.
- ✓ Manejo archivo general y documentación de trabajo.
- ✓ Manejo de kardex.
- ✓ Supervisión y control de fotocopias.
- ✓ Supervisión y realización de trámites de combustibles.
- ✓ Control de inventario de activo fijo.

❖ **Jefa del Departamento de Disminución de Reos Sin Sentencia Región Central "B" Santa Tecla. La Libertad. (2008 - 2012)**

**Actividades Jurídicas:**

- Verificación y seguimiento de expedientes penales para efectos de controlar los plazos procesales realizando actividades de monitoreo en Juzgados de Instrucción.
- Verificación y seguimiento de expedientes penales para efectos de controlar los plazos procesales realizando actividades de monitoreo en Juzgados de Primera Instancia,
- Verificación y seguimiento de expedientes penales para efectos de controlar los plazos procesales realizando actividades de contraloría judicial en Juzgado de Transito.
- Verificación y seguimiento de expedientes penales para efectos de controlar los plazos procesales realizando actividades de monitoreo judicial en Juzgados de Menores.
- Verificación y seguimiento de expedientes penales para efectos de controlar los plazos procesales realizando actividades de monitoreo en Tribunales de Sentencia Común.
- Verificación y seguimiento de expedientes penales para efectos de controlar los plazos procesales realizando actividades de monitoreo en Juzgados Especializados de Instrucción y Sentencia.
- Verificación y seguimiento de expedientes Juicios Sumarios en Juzgados de Paz del departamento de La Libertad y Chalatenango.
- Verificación y seguimiento de procesos en Juzgados de Menores de Santa Tecla.
- Realización de auditorías específicas sobre incumplimiento de plazos en Tribunales de Sentencia de Santa Tecla, Primera Instancia de San Juan Opico, Primera instancia de Tejutla Chalatenango en materia penal.



- Realización de Auditorías en Juzgados de lo Civil de Quezaltepeque, Primera Instancia Puerto de la Libertad, Primera Instancia Tejutla, Dulce Nombre de María y Juzgado de lo Laboral de Santa Tecla.
- Supervisión de informes del personal jurídico y administrativo de la Regional Central B.
- Remisión de informes a Jefatura Nacional sobre cumplimiento e incumplimiento de los plazos procesales en los Juzgados de Instrucción, Juzgado de Primera Instancia, Tribunales de Sentencia Común, Juzgados Especializados de Instrucción, Juzgados Especializados de Sentencia, Juzgados de Tránsito del departamento de La Libertad, Chalatenango y San Salvador.
- Elaboración de informes a la Sección de Traslado de Reos sobre aplazamientos de audiencias y futuras reprogramaciones para la gestión del servicio de Traslado en expedientes fuera de plazo legal.
- Elaboración mensual de Informes a Jueces de Instrucción, Jueces de Primera Instancia, Jueces de Sentencia Común, Jueces de Instrucción Especializados, Jueces de Sentencias Especializados, Jueza de Tránsito, Jueces de Paz sobre actividades de contraloría Judicial del departamento de Chalatenango, La Libertad y San Salvador.
- Elaboración y remisión de informes a la Procuraduría General de la República sobre aquellos casos en los cuales no asisten a las audiencias o vistas públicas los defensores públicos asignados.
- Proceso de auditoría laboral en el Juzgado de Paz del Puerto de la Libertad.
- Convención de rendición de cuentas de las actividades de Contraloría Judicial realizada por el departamento con Jueces de los departamentos de La Libertad, Chalatenango y San Salvador.
- Entrega de diplomas a Jueces y Juezas respetuosos del debido proceso y el cumplimiento de plazos del departamento de La Libertad, Chalatenango y San Salvador.

**Actividades Administrativas:**

- ✓ Control de archivo de oficios.
- ✓ Control de archivo de memos.
- ✓ Control de actas (Registro).
- ✓ Manejo de los libros de ingreso permanencia y puntualidad.
- ✓ Manejo archivo y documentación de trabajo.
- ✓ Manejo de Kardex.
- ✓ Supervisión y control de fotocopias.
- ✓ Supervisión y realización de trámites de combustibles.
- ✓ Control de inventario de activo fijo.

❖ **Jefa Nacional Interina del Departamento de Disminución de Reos Sin Sentencia (2013- 2016)**

- Actividades de coordinación, supervisión y control del trabajo desempeñado por Jefes regionales y jefatura.
- Revisión, consolidación, elaboración de informes y remisión a la Gerencia General de Asuntos Jurídicos del monitoreo del control de plazos en juzgados de

Instrucción, Primera Instancia, Especializados, Transito, y Tribunales de Sentencia, Ordinarios y Especializados a nivel nacional.

- ❖ **Encargada Nacional de Apoyo Audiencias Judiciales Virtuales, de la Gerencia General de Asuntos Jurídicos de la Corte Suprema de Justicia a partir del 31 de enero de 2017 al mes de marzo de 2018.**
- Actividades de implementación de trabajo y creación del perfil del Delegado de Asuntos Penitenciarios, Coordinación, supervisión y control de las regionales a nivel nacional.
- ❖ **Jefa Nacional interina del Área de Apoyo Audiencias Virtuales y Otras Diligencias Acuerdo Corte Plena No. 61 Bis a partir del mes de abril 2018 a la fecha.**
- Actividades de Coordinación, control y supervisión del trabajo que desempeñan las regionales a nivel nacional, así como la elaboración e implementación de herramientas que coadyuven el trabajo que se está realizando bajo la figura de Delegado de Asuntos Penitenciarios, como colaborador de los Jueces en la Garantía de derechos fundamentales de los privados de libertad en las audiencias virtuales.

**LOGROS MÁS IMPORTANTES OBTENIDOS DUTRANTE LA GESTION 2013 AL 2018 DEL DPTO. DE REOS SENTENCIA.**

- ❖ Se impulsó la creación y emisión de las circulares por parte de la Presidencia de esta Corte con la finalidad de mantener depurado el Registro Electoral, conforme observaciones que en su oportunidad efectuara la OEA. (Marzo 2014 y Agosto de 2015)
- ❖ Análisis y propuesta de un proyecto de convenio con el Registro Electoral.
- ❖ Se efectuó auditoria en los Juzgados de Sentencia Especializados a nivel nacional en relación en relación a la verificación del plazo de la detención provisional de los internos.( Marzo hasta junio 2013)
- ❖ Se han impulsado varios Talleres y capacitaciones para todo el personal del Dpto. priorizando en aquellos de desarrollo humano y salud mental; de igual manera se han implementado talleres en materia de Genero, Violencia contra la Mujer, Trata de Personas, Derecho Procesal Penal entre otros.( Enero 2013 al 2015)
- ❖ Se ha impulsado la creación del Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional para las Adolescentes y Mujeres en conflicto con la Ley. En (Marzo 2015)

- ❖ Presentación al enlace del Convenio de Propuesta para aminorar el hacinamiento de internos que padecen enfermedades terminales dentro del sistema penitenciario y su tratamiento jurídico humanista. (Octubre 2015)
- ❖ Configuración e implementación del Rol del Delegado Judicial en audiencias y diligencias orales bajo la modalidad de video conferencia en sedes penitenciarias. (Nov.2015)
- ❖ Implementación de Taller de conocimiento general sobre elementos estratégicos de las pandillas en El Salvador, en coordinación con autoridades del Ministerio de Justicia y Seguridad Publica, primer etapa. (Junio 2016).
- ❖ Diplomado en Dirección del Servicio Nacional de Facilitadores Judiciales, Programa Interamericano de Facilitadores Judiciales-OEA, Universidad de El Salvador, febrero de 2016.
- ❖ Impuso y participación en la mesa de creación del Protocolo Interinstitucional para el desarrollo de Audiencias y Diligencias por medio de Videoconferencia. Octubre 2017 en los Centros Penitenciarios.
- ❖ Impulso y participación de la capacitación de Prevención de la enfermedad de Tuberculosis octubre 2017.
- ❖ Participación conjuntamente con la Dirección de Planificación Institucional en la mesa de creación del perfil del Delegado de Asuntos Penitenciarios.
- ❖ Propuesta de reforma al Artículo 138 Pr. Pr Pn, y a la Ley Penitenciaria para que incluya el rol del Delegado de Asuntos Penitenciarios. Febrero -marzo 2018.
- ❖ Participación en el "Taller de conocimiento y prevención para Delegados de Asuntos Penitenciarios en el actuar de las pandillas en los Centros Penales" impartido por el Licenciado Milton Vega, Jefe del Departamento de Monitoreo del Ministerio de Justicia y Seguridad Publica, febrero y marzo de 2018.
- ❖ Diplomado en Paz y Seguridad en las Comunidades de El salvador, impartido por la Universidad Tecnológica de El salvador, con el hospicio de MASHAV, Agencia de Cooperación Israelita, agosto 2018.

**NOTA:** El Jefe Interino de la Unidad Técnica de Selección del Consejo Nacional de la Judicatura ACLARA: que la presente es una copia de su original, a la cual le fueron eliminados ciertos elementos para la conversión en versión pública de conformidad a los artículos 24 literal c) y 30 ambos de la Ley de Acceso a la Información Pública.



The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be "Rafael". To the right of the signature is a circular official stamp. The stamp contains the following text: "CONSEJO NACIONAL DE LA JUDICATURA" around the top inner edge, "UNIDAD TÉCNICA DE SELECCIÓN" in the center, and "REPÚBLICA DE EL SALVADOR" around the bottom inner edge.